



Made in France
3 year guarantee



www.petzl.com

HUIT ANTIBRULURE D01

(EN) Figure of eight descender with burn preventer
(FR) Descendeur huit antibrûlure
(DE) Abseilachter mit Antiverbrenngriff
(IT) Discensore a otto anti scottatura
(ES) Descensor ocho antiquemadura



110 g

individually tested

HUIT

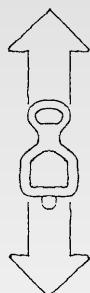
D02

(EN) Figure of eight descender
(FR) Descendeur huit
(DE) Abseilachter
(IT) Discensore a otto
(ES) Descensor ocho

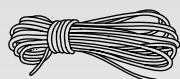


100 g

individually tested

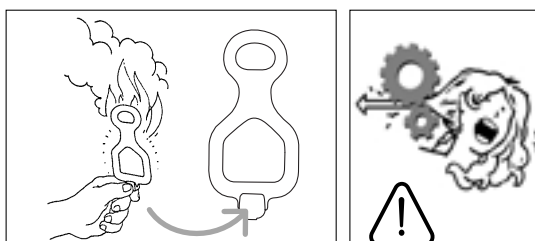


25 kN

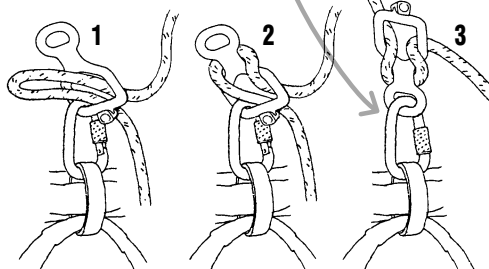


$8 \leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$

(EN) Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892)
(FR) Corde (âme + gaine) statique, semi-statique (EN 1891) ou dynamique (EN 892)
(DE) Seil (Kern + Mantel) statisch, halbstatisch (EN 1891) oder dynamisch (EN 892)
(IT) Corda (anima + calza) statica, semistatica (EN 1891) o dinamica (EN 892)
(ES) Cuerda (alma + funda) estática, semiestática (EN 1891) o dinámica (EN 892)



1. Don't lose your HUIT
Ne perdez pas votre HUIT
Verlieren Sie Ihren HUIT nicht
Per non perdere lo HUIT
Atención en perder su HUIT



Batch n°
N° de série
Seriennummer
N° di serie
N° de serie

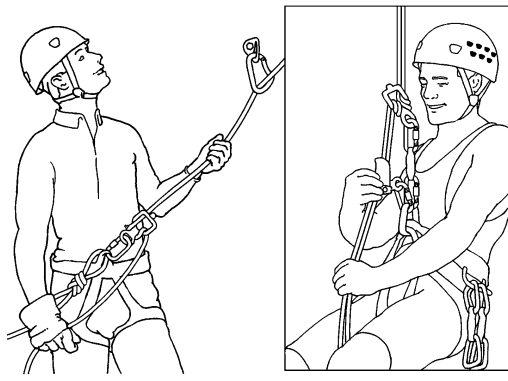


00 000 A

Production year
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación

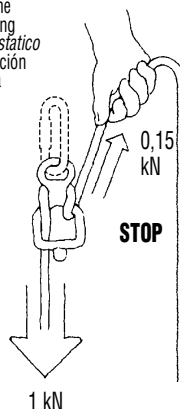
Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Dia de fabricación

Control
Contrôle
Kontrolle
Controllo
Control



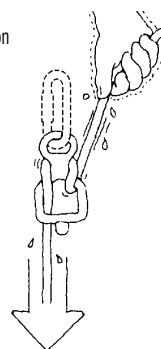
Static load

Sollicitation
statique
Statische
Belastung
Carico statico
Solicitación
estática



Dynamic load

Sollicitation
dynamique
Sturzttest
Carico
dinamico
Solicitación
dinámica



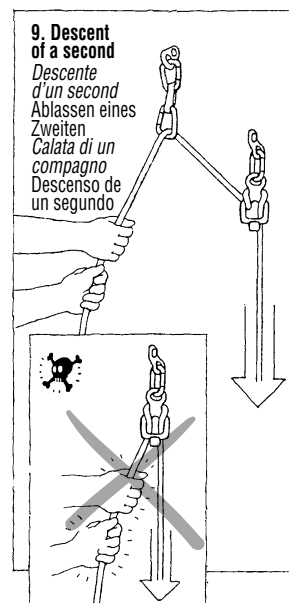
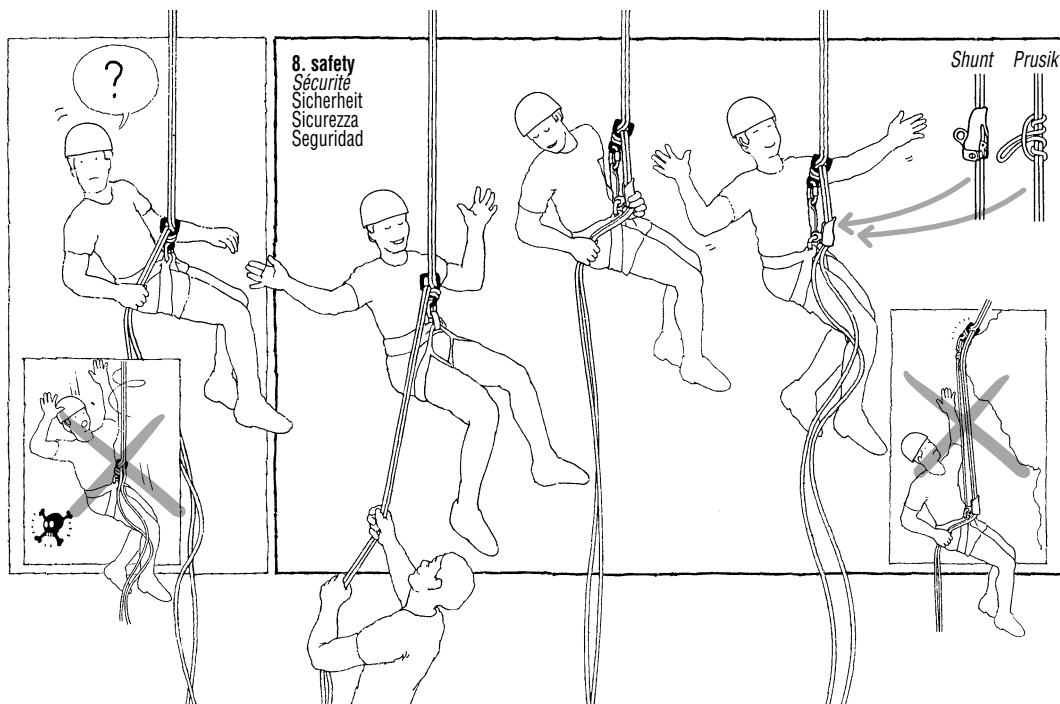
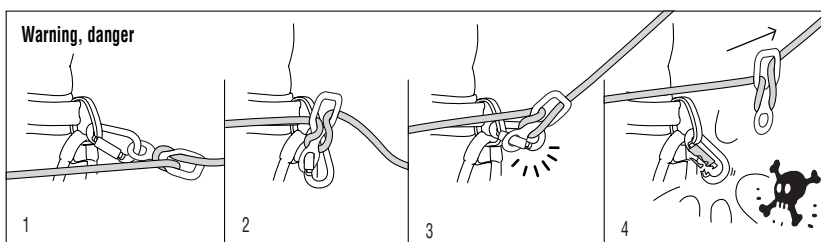
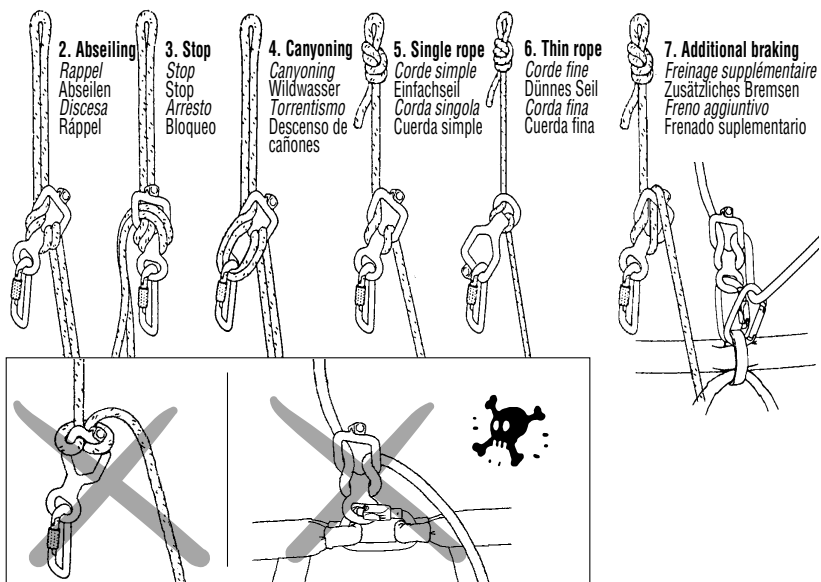
Maximum shock load 2 – 3 kN, but at the risk of substantial rope-slip, with burning of the hands and possibility of letting go in a heavy fall.

Force choc maxi 2 – 3 kN mais risque de glissement important de la corde avec brûlure de la main et lâcher de corde pour les chutes importantes.

Maximaler Fangstoß 2 – 3 kN, aber bei großen Stürzen starkes Durchrutschen des Seiles und Verbrennen der Hände und somit Risiko des Auslassens.

Forza di arresto massima di 2 – 3 kN. Nelle forti cadute si ha un notevole scorrimento della corda, con rischio di bruciatura della mano e conseguente abbandono della presa sulla corda.

Fuerza de choque máxima 2 – 3 kN, pero con riesgo de deslizamiento importante de la cuerda, quemaduras en la mano y la posibilidad de soltar la cuerda en caídas importantes.



10. BELAYING
ASSURANCE
SICHERUNG
ASSICURAZIONE
ASEGURAMIENTO

OK!

11. Effective braking
Freinage efficace
Bringendes Bremsen
Frenata efficace
Frenado eficaz



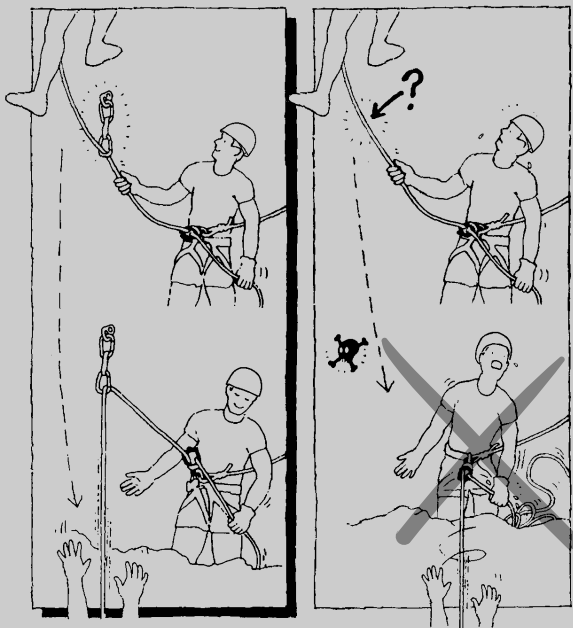
12. Limited braking
Freinage limité
Gegrenztes Bremsen
Frenata limitata
Frenado limitado



13. Belaying the leader

Assurance du premier de cordée
Sicherung des Seilersten
Assicurazione del primo di cordata
Aseguramiento del primero de cordada

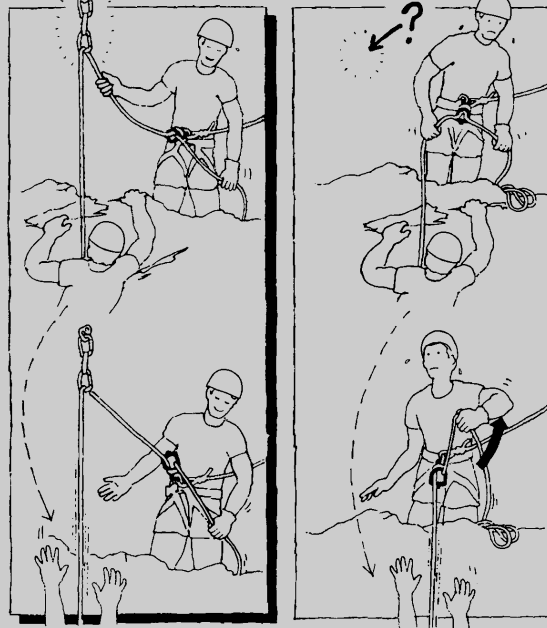
OK!



14. Belaying the second

Assurance du second
Sicherung des Seilzweiten
Assicurazione del secondo
Aseguramiento del segundo

OK!



	●	☠	●	◐	●	◐
	☠	☠	◐	☠	◐	☠
	●	☠	●	☠	●	☠
	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●

● **15. Recommended**
Recommandé
Empfohlen
Usa consigliato
Recomendado

☠ **16. Exceptional use requiring great experience**
Emploi exceptionnel exigeant une grande expérience
Ungewöhnliche Verwendung die große

Erfahrung fordert
Usa eccezionale che richiede grande esperienza
Usa excepcional que exige una gran experiencia

D02 Slaňo vací brzda.

D01 Slaňovací brzda s ochranou proti popálení.

! VAROVÁNÍ !

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou potencionálně nebezpečné. Za vaše jednání a rozhodování nesete vlastní zodpovědnost.

Před prvním použitím tohoto vybavení musíte:

- Pozorně přečíst a porozumět všem instrukcím k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Obeznámit se s možnostmi a omezeními použití tohoto výrobku.
- Pochopit a přijmout rizika související s jeho použitím.

! Nevěnování pozornosti tomuto varování může způsobit vážná poranění nebo smrt.

**Pro nízkoprůtažná lana s opláštěným jádrem (EN 1891)
nebo dynamická horolezecká lana (EN 892)
o průměru 8-13 mm.**

Názvy obrázků originálního návodu:

-Statická zátěž.

-Dynamická zátěž.

**-Maximální rázová zátěž 2-3 kN, ale za rizika
proklouznutí lana, popálení rukou a možném selhání
zadržení při těžkém pádu.**

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| - 1. Neztrat'te váš HUIT. | - 9. Sestup druholezce. |
| - 2. Slanění. | - 10. Jištění. |
| - 3. Zastavení. | - 11. Účinné brzdění. |
| - 4. Kaňoning. | - 12. Omezené brzdění. |
| - 5. Jeden pramen. | - 13. Jištění prvolezce. |
| - 6. Tenké lano. | - 14. Jištění druholezce. |
| - 7. Přidané brzdění. | - 15. Doporučené použití |
| - 8. Bezpečnost. | - 16. Výjimečné použití |

Všeobecné informace.

Upozornění: Praktický nácvik je nutný před vlastním použitím.

Přečtete si pozorně toto upozornění a pečlivě uschovejte veškeré návody a informace o správném používání tohoto výrobku.

Přípustné jsou pouze ty způsoby používání, které jsou zobrazeny na nákresech originálního návodu a nejsou přeškrtnuty. Jakékoliv jiné způsoby použití jsou vyloučeny: nebezpečí smrti. Několik příkladů nesprávného, nebo zakázaného použití je znázorněno na nákresech přiloženého originálního návodu (nákresey přeškrtnuté, nebo označené symbolem lebky). Existuje mnoho dalších způsobů nesprávného použití, je však nemožné je zde všechny vyjmenovat, natož si je všechny vybavit.

V případě pochybností či problémů s porozuměním návodu použití kontaktujte zástupce PETZL pro ČR- firmu Vertical Sport.

Činnosti prováděné ve výšce jsou nebezpečné a mohou vést k vážným úrazům nebo dokonce zapříčinit smrt. Získání náležitých znalostí odpovídajících technik a způsobů ochrany závisí na vaší vlastní odpovědnosti. Vy osobně přebíráte veškerá rizika a odpovědnost za všechny škody, úrazy a smrtelná zranění, ke kterým může dojít v průběhu nebo následkem nesprávného použití našich výrobků jakýmkoliv způsobem. Jestliže nejste schopni převzít tuto odpovědnost, nebo podstoupit toto riziko, nepoužívejte tento výrobek.

Používání.

Tento výrobek smí používat pouze způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Osobní ochranné prostředky (OOP) je možno použít pouze se systémem tlumícím energii pádu (dynamická lana, tlumiče pádu apod.). Ověřte si, že tento výrobek je slučitelný s ostatními prvky vaší výbavy (viz návody k daným produktům). K zajištění dlouhé životnosti tohoto výrobku je nezbytná odpovídající péče při přepravě i v průběhu vlastní manipulace. Vyvarujte se nárazu, oděru o drsné plochy a ostré hrany.

Je na uživateli, aby dokázal předvídat situace vyžadující nutnost záchrany v případě nesnází vzniklých během používání tohoto výrobku.

Těžký pád a náraz.

Po těžkém pádu nebo tvrdém nárazu (pád výrobku, nebo náraz do výrobku) výrobek dále nepoužívejte. Přestože výrobek nevykazuje žádné viditelné známky poškození, může dojít k deformacím, které ovlivní funkčnost výrobku, nebo k narušení vnitřní struktury materiálu, které sníží jeho pevnost. V případě jakýchkoliv pochybností neváhejte kontaktovat PETZL, nebo jeho distributora firmu Vertical Sport.

Kontrola = bezpečnost.

Neváhejte vyřadit výrobek vykazující známky opotřebení, které by mohly mít vliv na jeho pevnost či omezit jeho funkčnost. Pro vaši bezpečnost vám doporučujeme provádět třístupňový kontrolní postup:

- před a po každém použití je nutné zkontrolovat stav výrobku
- během používání je důležité pravidelně sledovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému.
- provádět důkladnou kontrolu vykonanou oprávněnou osobou (každé tři měsíce).

Pro zvýšení bezpečnosti a lepší kontrolu vašeho vybavení vám doporučujeme vést záznamy o pravidelných kontrolách jednotlivých výrobků.

Doporučujeme každého uživatele vybavit vlastními OOP.

Životnost.

Potenciální životnost výrobků Petzl je následující:

Až do 10 let od data výroby pro plastové a textilní výrobky, neomezená u kovových výrobků.

Skutečná životnost končí v momentě, kdy výrobek splňuje některou z podmínek pro vyřazení, uvedeny níže (kapitola "Kdy vyřadit vaše vybavení"), nebo když je usouzeno, že v systému ve kterém je použit, je tento výrobek již zastaralý.

Skutečná životnost je ovlivněna různými faktory, jako jsou: intenzita, četnost použití a prostředí, způsobilost uživatele, způsoby skladování a údržby, atd.

POZOR: V krajních případech může být životnost výrobku snížena na jedno jediné použití díky vystavení vlivu například jedné z následujících veličin: chemikálie, extrémní teploty, ostré hrany, velký pád nebo velké zatížení, atd.

Periodická prohlídka OOP, poškození a/nebo chátrání výbavy.

Kromě prohlídek před a během používání musí být ještě prováděny periodické prohlídky, které vykonává odborně způsobilý inspektor nejméně jednou za 12 měsíců. Tyto prohlídky musí být prováděny nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Častost periodických prohlídek musí být určena dle druhu a intenzity použití.

Pro efektivnější vedení záznamů o vašem vybavení je vhodnější, aby každý jednotlivý pracovník měl přiděleny vlastní prostředky osobní ochrany a znal jejich minulost.

Výsledky periodických prohlídek by měli být dokumentovány v záznamech o prohlídkách. Tyto záznamy musí obsahovat: typ prostředku, model, jméno a kontakt na výrobce nebo distributora, způsob identifikace (sériové nebo individuální číslo), rok výroby, datum prodeje, datum prvního použití, jméno uživatele, všechny další vhodné informace např. o údržbě a četnosti použití, historii pravidelných prohlídek (datum/komentáře a poznámky o problémech/jméno a podpis kvalifikované osoby, která vystupovala jako inspektor/předpokládaný datum další prohlídky).

Prohlédněte si podrobný záznam o inspekci a další informační nástroje dostupné na www.petzl.com/ppe

Kdy vaše vybavení vyřadit.

Okamžitě vyřadte jakýkoliv prostředek jestliže:

- neprojde prohlídkou (prohlídka před a během používání a periodická prohlídka),
 - byl vystaven velkému pádu nebo zatížení,
 - neznáte jeho úplnou historii používání
 - je nejméně 10 let starý a vyroben z plastů a textilií,
 - máte pochybnosti o jeho neporušenosti.
- Znehodnocením vyřazeného vybavení zabraňte jejímu dalšímu použití.

Zastaralost výrobku.

Existuje mnoho důvodů, proč smí být výrobek posuzován jako zastaralý a z tohoto důvodu vyřazen dříve než je jeho skutečná životnost. Důvody zahrnují: změny v použitelnosti norem, předpisech, nařízeních, stanovách, nebo legislativě; vývoj nových technik, neslučitelnost s dalšími prvky výbavy, atd.

Záruka.

Na tento výrobek se vztahuje 3letá záruka na jakékoliv vady použitých materiálů nebo vady vzniklé při výrobě. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením a protržením, oxidací, úpravou nebo přestavbou, nesprávným skladováním, nedostačující údržbou, poškozením při nehodě, nedbalostí, nevhodným nebo nesprávným použitím.

Firma Petzl nenese žádnou odpovědnost za následky vzniklé přímo, nepřímo či náhodně, vyplývající z, nebo způsobené nevhodným použitím jejich výrobku a škody tímto vzniklé.

Kontakt.

V případě potíží, nejasností a dotazů týkajících se výrobků PETZL neváhejte kontaktovat dovozce a distributora těchto výrobků do ČR.